

## мишна первая

[Если] ТРОЕ ЕЛИ ВМЕСТЕ, [они] ОБЯЗАНЫ [совершить] ЗИМУН. [Тот, кто] ЕЛ ДМАЙ, ИЛИ ПЕРВЫЙ МААСЕР, С КОТОРОГО СНЯТА ЕГО ТРУМА, ИЛИ [уже] ВЫКУПЛЕННЫЕ ВТОРОЙ МААСЕР И ПОСВЯЩЕНИЕ, [также] СЛУГА, СЪЕВШИЙ КА-ЗАИТ, И КУТИ ВКЛЮЧАЮТСЯ В ЗИМУН. ОДНАКО [тот, кто] ЕЛ ТЕВЕЛЬ, ИЛИ ПЕРВЫЙ МААСЕР, С КОТОРОГО НЕ БЫЛА СНЯТА ТРУМА, ИЛИ НЕВЫКУПЛЕННЫЙ ВТОРОЙ МААСЕР И ПОСВЯЩЕНИЕ, [также] СЛУГА, СЪЕВШИЙ МЕНЬШЕ, ЧЕМ КАЗАИТ, И НЕЕВРЕЙ НЕ ВКЛЮЧАЮТСЯ В ЗИМУН.

## Объяснение мишны первой

Эта глава посвящена законам о *зимуне* — приглашении к благословению после еды. Первая мишна учит, когда возникает обязанность в *зимуне* и кто именно участвует в *зимуне*.

**[Если] трое ели вместе, [они] обязаны [совершить] «зимун».** А именно: один из со-трапезников обязан пригласить остальных прочитать благословение после еды, сказав: «Благословим [Того, Которому] принадлежит [то, что] мы ели» (как объясняется ниже, в мишне третьей). Гемара выводит этот закон из Письменной Торы — из Тегилим (34, 4), где сказано: «Возвеличьте Г-спода со мной, и вместе произнесем Его Имя!», или из Бемидбар (32, 3), где сказано: «Если я назову Имя Г-спода — воздавайте величие нашему Б-гу!» (ТО ЕСТЬ КТО-ТО ОДИН ГОВОРIT ДРУГИМ: «ВОЗВЕЛИЧЬТЕ...»); НАИМЕНЬШЕЕ МНО-ЖЕСТВЕННОЕ ЧИСЛО — ДВА, СЛЕДОВАТЕЛЬНО, В «ЗИМУНЕ» ПРИНИМАЮТ УЧА-СТИЕ МИНИМУМ ТРИ ЧЕЛОВЕКА). **[Тот, кто] ел дмай.** Многие простые земледельцы легкомысленно относились к необходимости отделять *маасер* (десятину) от плодов своего урожая. Поэтому мудрецы Торы постановили, что плоды их урожая всегда считаются сомнительными в отношении того, отделен ли *маасер* или нет, назвав их *дмай*. Это слово, по мнению большинства комментаторов Мишны, происходит от арамейского выражения «Да май?» — «Что это?» То есть произведены ли надлежащие отделения от этих плодов земли? Есть и другая точка зрения: слово «дмай» происходит от слова «Дмуй», что на иврите означает «представленное в уме». То есть: следует поразмыслить и представить себе в уме, в каком состоянии находятся эти плоды земли — снят ли с них *маасер* или нет? (Млехет Шломо на тр. Дмай 1, 1). Наконец, некоторые считают, что слово *дмай* происходит от греческого слова «демос» — «народ», «массы» — и обозначает продукты урожая, принадлежащего народным низам (Энциклопедия гаталмудит от имени Мусаф гаарух). По правде сказать, БОЛЬШИНСТВО ПРОСТЫХ ЗЕМЛЕДЕЛЬЦЕВ ПРОИЗВОДИЛИ НАДЛЕЖАЩИЕ ОТДЕЛЕНИЯ от плодов своего урожая, однако мудрецы в этом случае сочли нужным принять во внимание поведение меньшинства, не отделявшего *маасера*, ибо такие земледельцы находились повсюду. Поэтому мудрецы постановили, что плоды простых

земледельцев — всегда *дмай*, и покупающий их обязан сам отделить *труму маасера* и второй *маасер* (как говорится об этом в тр. Дмай).

Во второй половине нашей Мишны сказано, что ТОГО, КТО СЪЕЛ ЧТО-ЛИБО ЗАПРЕЩЕННОЕ, ИЛИ СЪЕЛ МЕНЬШЕ, ЧЕМ КАЗАИТ, А ТАКЖЕ НЕЕВРЕЯ НЕ ПРИСОЕДИНЯЮТ К *ЗИМУНУ*. Однако же в первой половине мишны сообщается, что к *зимуну*, тем не менее, присоединяются те, кто ел что-либо сомнительное с точки зрения разрешенности, или же те, кто сомнительны сами с точки зрения принадлежности к еврейству. Итак: того, кто ЕЛ *ДМАЙ* — и не произвел нужные отделения, — можно присоединить к *зимуну*, потому что мудрецы не проявили строгости по отношению к этому — ведь большинство земледельцев все же отделяют *маасер*, и нет уверенности, что пища эта действительно запрещенная. (По той же причине мудрецы разрешили давать есть *дмай* беднякам — как сказано в тр. Дмай 3, 1; также см. Брахот 47а).

**Или первый маасер, с которого снята его трума.** Порядок произведения отделения от плодов земли состоит в следующем: 1. Сначала снимают *великую труму* (1/50 часть всего урожая), которая отдается *когену*, и обязанность делать это возникает лишь после того, как обмолоченное и провеянное зерно окончательно уложено на гумне; 2. Затем от оставшегося зерна отделяют первый *маасер* (1/10 часть), который должен быть отдан левиту; 3. После него отделяют второй *маасер*, доставляемый хозяином урожая в Иерусалим (в натуральном — виде или же в виде денежного эквивалента); 4. Левит, получивший первый *маасер*, тоже обязан отделить от него 1/10 часть, которая отдается им *когену*, — это отделение называется *ТРУМА МААСЕРА*, или *маасер* от *маасера*.

НАША МИШНА говорит о том случае, когда левит ел ПЕРВЫЙ МААСЕР, С КОТОРОГО НЕ СНЯТА ТРУМА, отделенный от продуктов, с которых не снята великая *трума*. Такое возможно тогда, когда левит явился на гумно раньше, чем возникла обязанность отделить великую *труму* для *когена*, и забрал свою долю урожая в виде колосьев. Нам сообщается, что этот левит включается в *зимун* (хотя он ел пищу, не совсем безупречную с точки зрения разрешенности). Дело в том, что по букве закона левит не обязан отделять от своей доли великую *труму*, если она не была отделена ранее хозяином урожая, потому что в Торе написано: «И вознесите из него (т. е., из первого *маасера*) возношение Г-споду — десятину из десятины» (Бемидбар 18, 26). Отсюда следует, что левиты обязываются отделять лишь *маасер* от *маасера*, но не великую *труму* и не *труму* из *маасера* от *маасера*.

**Или [уже] выкупленные второй маасер и посвящение.** Как упомянуто выше, второй маасер должен быть доставлен хозяином в Иерусалим и съеден там. Однако, если это затруднительно, можно выкупить этот *маасер* на деньги, доставить их в Иерусалим и истратить на еду и питье. Сам же *маасер* после выкупа можно есть где угодно. Точно так же, что было посвящено Всевышнему, возможно выкупить деньгами — в этом случае тоже

святость переходит на деньги, а само посвящение может быть использовано, как угодно. Впрочем, тот, кто выкупает второй *маасер* или посвящение, обязан добавить к его стоимости т. наз. *хомеш* — 1/4 часть ее, и наша мишна сообщает, что если кто-либо ел плоды, являющиеся выкупленным вторым *маасером* или выкупленным посвящением, то он включается в *зимун* даже в том случае, если при выкупе он не прибавил *хомеш*.

**[Также] слуга, съевший казаит**, включается в *зимун* несмотря на то, что у него не было места за столом среди сотрапезников. **И кути** — потомок народов, переселенных ассирийским царем из страны КУТА (и также из других стран) в завоеванный Шомрон (Самарию). Эти народы в свое время приняли еврейство из страха перед нападавшими на них львами, однако лишь частично — как говорится в книге Млахим (II, 17, 33): «Г-спода они боялись, но своим идолам служили». Впрочем, те заповеди Торы, которые они приняли на себя, они соблюдали чрезвычайно точно — даже более, чем евреи. **Включаются в зимун** — то есть все, перечисленные выше, принимаются в состав трех сотрапезников, обязанных производить *зимун* (как было разъяснено выше).

**Однако [тот, кто] ел тебель** — то есть плоды, от которых заведомо не было снято никаких отделений (даже те плоды, которые являются *тевелем* не по Торе, а по установлению мудрецов — см. Брахот 47б), **или первый маасер, с которого не была снята его трума**. Уж не говоря о случае, когда ели первый *маасер*, с которого не была снята *трума маасера* (потому что это самый настоящий *тебель*), но даже если ели первый *маасер*, снятый с плодов раньше, чем была отделена великая *трума* (после того, как возникла обязанность это делать) — тот, кто ел такие плоды, не включается в *зимун*. Так объясняет нашу мишну гемара. Подобная ситуация может возникнуть тогда, когда левит явился на гумно уже после того, как возникала обязанность отделить от урожая великую *труму*, и забрал свою долю прежде, чем хозяин отделил великую *труму* для *когена*. В этом случае левит обязан отделить от своего *маасера* не только *труму* маасера, но также и великую *труму*, и все время, пока он не сделал этого, плоды запрещено есть. **Или невыкупленный второй маасер и посвящение**. Евший их не включается в *зимун* даже в том случае, если он выкупил их неправильно: например, второй *маасер* — на *асимон* (т. е. на монету без вычеканенного на ней изображения), посвящение — было просто обменено, например на участок земли, а не выкуплено деньгами. **[Также] слуга, съевший меньше, чем казаит**. Вообще любого, кто съел меньше, чем казаит, не включают в *зимун*. Здесь называется СЛУГА только потому, что о нем было сказано вначале, — для предания единства изложению мишны. **И нееврей** — имеется в виду не только настоящий нееврей, но даже *гер*, прошедший обрезание, но не окунувшийся в *миквэ* (и потому не считающийся еще настоящим евреем). **Не включаются в зимун** — то есть их не принимают в состав трех сотрапезников, обязанных производить *зимун*.

## мишна вторая

ЖЕНЩИН, РАБОВ И МАЛОЛЕТНИХ [детей] — НЕ ВКЛЮЧАЮТ В ЗИМУН. СКОЛЬКО [должен съесть сотрапезник, чтобы быть] ВКЛЮЧЕННЫМ В ЗИМУН? КАЗАИТ. РАБИ ЙЕГУДА ГОВОРИТ: КАБЕЙЦА.

### Объяснение мишны второй

Эта мишна продолжает первую, сообщая, кто еще не принимает участия в *зимуне* и сколько пищи необходимо съесть для того, чтобы оказаться обязанным принять участие в «*зимуне*».

**Женщин, рабов и малолетних [детей].** Несмотря на то, что они обязаны читать благословение после еды, как сказано выше (3, 3), их **не включают в зимун**. Однако женщины совершают *зимун* с женщинами, и рабы совершают *зимун* с рабами (см. гемару Брахот 456), причем они не имеют права называть имени Всевышнего (Рамбам, Законы о благословениях, 5, 7). РАБЫ, о которых сказано здесь, — это рабы-неевреи; МАЛОЛЕТНИЕ дети — это дети, не достигшие тринадцати лет, когда они становятся обязаны исполнять заповеди Торы.

**Сколько [должен съесть сотрапезник, чтобы быть] включенным в зимун?** Раши разъясняет, что мишна спрашивает: сколько нужно съесть, чтобы стать обязанным совершать *зимун*? Это имеет значение в том случае, если этому человеку предложат быть ведущим в прочтении благословения после еды и дадут ему особый бокал вина, над которым произносится это благословение: ведущим может быть лишь тот, кто сам обязан участвовать в *зимуне*. Есть и точка зрения, что вопрос мишны относится также к благословию после еды, то есть: сколько необходимо съесть, чтобы стать обязанным прочесть благословение после еды и принять участие в зимуне? (Млехет Шломо). **Казайт.** Буквально: «как маслина» — минимальное количество еды, съев которое, человек становится обязанным прочесть благословение после еды и принять участие в «*зимуне*».

**Раби Йегуда говорит: кабейца.** Буквально: «как яйцо». Дело в том, что в Торе написано: «И будешь есть, и насытишься, и благословишь...» — отсюда следует, что благословить надлежит после такого количества еды, которое способно насытить человека, а его минимум — кабейца. Такого мнение раби Йегуды. Согласно же первому мнению, высказанному в мишне, говоря «и будешь есть», Тора имеет в виду еду, а говоря «и насытишься», она имеет в виду питье, минимум же пищи, который называется «едой», — это *казаит* (Брахот 496). И такова же ГАЛАХА: минимальное количество съеденной пищи, обязывающее человека прочесть благословение после еды и принять участие в зимуне, — *казаит*.

## мишна третья

КАК СОВЕРШАЮТ ЗИМУН? [Если есть только] ТРИ [сотрапезника] [ведущий] ГОВОРИТ: «БЛАГОСЛОВИМ»; [если есть] ТРИ [сотрапезника] И ОН — [то] ГОВОРИТ: «БЛАГОСЛОВИТЕ». [Если есть] ДЕСЯТЬ [сотрапезников] [ведущий] ГОВОРИТ: «БЛАГОСЛОВИМ НАШЕГО Б-ГА»; [Если есть] ДЕСЯТЬ [сотрапезников] И ОН — [то] ГОВОРИТ: «БЛАГОСЛОВИТЕ». ОДНО И ТО ЖЕ [что] ДЕСЯТЬ [сотрапезников], ЧТО СОТНЯ ТЫСЯЧ. [Если есть] СТО [сотрапезников] — [ведущий] ГОВОРИТ: «БЛАГОСЛОВИМ Г-СПОДА, НАШЕГО Б-ГА»; [если есть] СТО И ОН [то] ГОВОРИТ: «БЛАГОСЛОВИТЕ». [Если есть] ТЫСЯЧА [сотрапезников] — [ведущий] ГОВОРИТ: «БЛАГОСЛОВИМ Г-СПОДА, Б-ГА НАШЕГО, Б-ГА ИЗРАИЛЯ»; [Если есть] ТЫСЯЧА И ОН — ГОВОРИТ: «БЛАГОСЛОВИТЕ». [Если есть] ДЕСЯТЬ ТЫСЯЧ — [то ведущий] ГОВОРИТ: «БЛАГОСЛОВИМ Г-СПОДА, НАШЕГО Б-ГА, Б-ГА ИЗРАИЛЯ, Б-ГА ВОИНСТВ, ВОССЕДАЮЩЕГО НАД КРУВАМИ, ЗА ПИЩУ, КОТОРУЮ МЫ ЕЛИ!» [Если есть] ДЕСЯТЬ ТЫСЯЧ И ОН — [то] ГОВОРИТ: «БЛАГОСЛОВИТЕ». СООТВЕТСТВЕННО ТОМУ, КАК ГОВОРИТ ОН, — ОТВЕЧАЮТ [вслед] ЗА НИМ: «БЛАГОСЛОВЕН Г-СПОДЬ, НАШ Б-Г, Б-Г ИЗРАИЛЯ, Б-Г ВОИНСТВ, ВОССЕДАЮЩИЙ НАД КРУВАМИ, ЗА ПИЩУ, КОТОРУЮ МЫ ЕЛИ!» РАБИ ЙОСЕ ГАГЛИЛИ ГОВОРИТ: В ЗАВИСИМОСТИ ОТ ЧИСЛА [сотрапезников] БЛАГОСЛОВЛЯЮТ [по-другому], КАК СКАЗАНО (ТЕГИЛИМ 68, 27): «ВО МНОЖЕСТВЕ ЛЮДЕЙ — БЛАГОСЛОВЛЯЙТЕ Б-ГА, [благословляйте] Г-СПОДА [вы], ПОТОМКИ ИЗРАИЛЯ!» СКАЗАЛ РАБИ АКИВА: [А] ЧТО НАХОДИМ МЫ В СИНАГОГЕ? [Безразлично], МНОГО ИЛИ МАЛО [молящихся], ГОВОРЯТ: «БЛАГОСЛОВИТЕ Г-СПОДА!» РАБИ ИШМАЭЛЬ ГОВОРИТ: «БЛАГОСЛОВИТЕ Г-СПОДА БЛАГОСЛОВЕННОГО!»

## Объяснение мишны третьей

Эта мишна обсуждает формулу благословения зимуна.

**Как совершают зимун?** Какова формула благословения *зимуна*? **[Если есть только] три [сотрапезника] — [ведущий] говорит: «Благословим».** — «Благословим [Того, Которому] принадлежит [то, что] мы ели!» **[Если есть] три [сотрапезника] и он** — то есть три сотрапезника кроме ведущего, **[то] говорит** ведущий — **«Благословите»** — «Благословите [Того, Которому] принадлежит [то, что] мы ели!» То есть ведущий обращается к тем, кто и без него были бы обязаны совершить *зимуна*. Гемара поясняет, что хотя ведущий может сказать и «благословите», предпочтительней сказать «благословим», потому что в этом случае ведущий не исключает сам себя из числа благословляющих.

**[Если есть] десять [сотрапезников] — [ведущий] говорит: «Благословим нашего Б-га, Которому принадлежит [то, что] мы ели!» [Если есть] десять [сотрапезников] и**

**он** — то есть десять сотрапезников кроме ведущего, **[то] говорит** — ведущий — «**Благословите**». «Благословите нашего Б-га, Которому принадлежит [то, что] мы ели!»

**Одно и то же — [что] десять [сотрапезников], что сотня тысяч.** Независимо от количества сотрапезников — если их не меньше десяти — ведущий произносит одну и ту же формулу *зимуна*. Гемара объясняет, что это — выражение точки зрения раби Акивы (о котором мишна говорит немного далее), считающего, что с достижением числа сотрапезников десяти формула *зимуна* более не изменяется. Однако же **ТО, ЧТО ГОВОРИТСЯ В МИШНЕ ДАЛЕЕ, — ЭТО ТОЧКА ЗРЕНИЯ РАБИ ЙОСЕ ГАГЛИЛИ**, считающего (как сказано в этой мишне далее), что с увеличением числа сотрапезников следует упоминать больше имен Всевышнего (как это видно из приводимых мишной примеров).

**[Если есть] сто [сотрапезников] — [ведущий] говорит: «Благословим Г-спода, нашего Б-га за пищу, которую мы ели»** (как сказано ниже). **[Если есть] сто и он — [то] говорит: «Благословите**. Вместо «благословим».

**[Если есть] тысяча [сотрапезников] — [ведущий] говорит: «Благословим Г-спода, нашего Б-га, Б-га Израиля за пищу, которую мы ели».** **[Если есть] тысяча и он — говорит: «Благословите**. Вместо «благословим».

**[Если есть] десять тысяч — [то ведущий] говорит: «Благословим Г-спода, нашего Б-га, Б-га Израиля, Б-га воинств, восседающего над крувами, за пищу, которую мы ели!»** Гемара говорит, что еще начиная с десяти сотрапезников уже можно говорить «за пищу, которую мы ели», потому что упоминание Имени Всевышнего исключает возможность каких бы то ни было превратных толкований. Однако в случае, если сотрапезников меньше десяти и Имя Всевышнего не упоминается, следует говорить: «Благословим [Того, Которому] принадлежит [то, что] мы ели!» (Иначе могло бы создаться впечатление, будто сотрапезники благословляют не Творца мира, а саму пищу). **[Если есть] десять тысяч и он — [то] говорит: «Благословите**. А не «благословим».

**Соответственно тому, как говорит он** — соответственно формуле приглашения к *зимуну*, произносимой ведущим, **отвечают — [вслед] за ним** остальные сотрапезники: «**Благословен Г-сподь, наш Б-г, Б-г Израиля, Б-г воинств, восседающий над крувами, за пищу, которую мы ели!**». В качестве примера мишна взяла последний случай — когда сотрапезников десять тысяч — как наиболее полный, включающий в себя все остальные возможности.

**Раби Иосе Гаглили говорит: в зависимости от числа [сотрапезников] благословляют [по-другому]** — в зависимости от увеличения числа участников трапезы следует упоминать больше имен Всевышнего в формуле *зимуна*.

Как сказано (Тегилим 68, 27): «Во множестве людей — благословляйте Б-га, [благословляйте] Г-спода [вы], потомки Израиля!» Раби Иосе Гаглили выводит отсюда, что, когда благословляющих множество, они обязаны упоминать в благословении множество имен Всевышнего.

Сказал раби Акива: [А] что находим мы в синагоге? [Безразлично], много или мало [молящихся] — если в синагоге уже есть *миньян*, количество молящихся не влияет на формулу благословения — **говорят** — тот, кого вызвали к Торе, или *хазан* перед началом благословений «Шма»: «Благословите Г-спода!» — не упоминая других имен Всевышнего. То же самое в *зимуна*: одна и та же формула произносится и тогда, когда сотрапезников десять, и тогда, когда их десятки тысяч.

**Раби Ишмаэль говорит: «Благословите Г-спода благословенного!»** Раби Ишмаэль тоже считает — как и раби Акива, — что формула благословения одна и та же, независимо от числа присутствующих. Однако он добавляет, что в синагоге вызванный к Торе или *хазан* говорит: «Благословите Г-спода благословенного»: для того, чтобы не создалось впечатления, будто он, призывая других благословить Всевышнего, сам себя не включает в их число, он сразу же прибавляет к имени Всевышнего «благословенный». И таков обычай, сложившийся испокон веков.

Что же касается *зимуна*, то общепринятая *галаха* состоит в следующем: если сотрапезников от трех до девяти, то ведущий приглашает: «Благословим [Того, Которому] принадлежит [то, что] мы ели!» и остальные отвечают: «Благословен [Тот, Которому] принадлежит [то, что] мы ели, и по доброте Которого мы живем!» Ведущий повторяет вслед за ними: «Благословен [Тот, Которому] принадлежит [то, что] мы ели, и по доброте Которого мы живем!» Если же сотрапезников десять и более, то ведущий приглашает к благословению так: «Благословим нашего Б-га, Которому принадлежит [то, что] мы ели!», ему отвечают: «Благословен наш Б-г, Которому принадлежит [то, что] мы ели, и по доброте Которого мы живем!», и ведущий повторяет эти слова (Рамбам).

## мишна четвертая

[Если] ТРОЕ ЕЛИ ВМЕСТЕ, [они] НЕ ИМЕЮТ ПРАВА РАЗДЕЛИТЬСЯ, И ТОЧНО ТАК ЖЕ — ЧЕТВЕРО, И ТАК ЖЕ — ПЯТЕРО. ШЕСТЕРО РАЗДЕЛЯЮТСЯ, [и точно так же — в остальных случаях, когда сотрапезников] МЕНЬШЕ ДЕСЯТИ. ДЕСЯТЬ ЖЕ — НЕ РАЗДЕЛЯЮТСЯ, ПОКА [сотрапезников] НЕ БУДЕТ ДВАДЦАТЬ.

### Объяснение мишны четвертой

Эта мишна учит, что, если человек ел в группе, которая обязана совершать *зимун*, он не имеет права читать благословение после еды отдельно от остальных сотрапезников.

**[Если] трое ели вместе** — и стали обязанными совершить *зимун* (как говорилось в начале главы), **[они] не имеют права разделиться** — чтобы прочитать благословение после еды каждому в отдельности. **И точно так же — четверо, и так же — пятеро.** Если они ели вместе, они не имеют права разделиться, так что трое из них совершают *зимун* для одних себя, а остальные прочитают благословение после еды без *зимуна*: ведь обязанность совершить *зимун* легла на каждого из них без исключения. **Шестеро — разделяются.** Они могут разделиться на две группы из трех сотрапезников, каждая из которых совершит *зимун* для себя. **[И точно так же — в остальных случаях, когда сотрапезников] меньше десяти** — им можно разделиться на группы, каждая из которых достаточна для совершения *зимуна*. Например, девять сотрапезников могут разделиться на три группы из трех человек. **Десять же — не разделяются** — поскольку они обязаны совершить такой *зимун*, в котором упоминается имя Всевышнего (как говорилось в предыдущей мишне), **пока [сотрапезников] не будет двадцать** — то есть если сотрапезников от десяти до девятнадцати, они не имеют права разделиться (потому что при этом неизбежно возникнут группы, которые совершают *зимун* без упоминания имени Всевышнего). Если же вместе ели двадцать человек, они могут разделиться на две группы, каждая из которых совершит *зимун* с упоминанием имени Всевышнего.

**ГЕМАРА.** «[Если] ТРОЕ ЕЛИ ВМЕСТЕ, [они] НЕ ИМЕЮТ ПРАВА РАЗДЕЛИТЬСЯ» — ЧТО МИШНА ХОЧЕТ ЭТИМ СКАЗАТЬ? [Ведь] УЖЕ ОДНАЖДЫ БЫЛО СКАЗАНО — в начале этой главы Мишны: «[Если] ТРОЕ ЕЛИ ВМЕСТЕ, [они] ОБЯЗАНЫ СОВЕРШИТЬ *ЗИМУН*» — то есть они не имеют права разделиться и прочитать благословение после еды каждый отдельно. Для чего же наша мишна повторяет эту галаху еще раз? **ВОТ ЧТО СООБЩАЕТСЯ НАМ** — нам сообщается нечто новое: [Если] ТРОЕ СЕЛИ ЕСТЬ ВМЕСТЕ, **НО ЕЩЕ НЕ НАЧАЛИ ЕСТЬ** — то есть, несмотря на то, что еще не начали есть, [они] НЕ ИМЕЮТ ПРАВА РАЗДЕЛИТЬСЯ — потому что обязанность совершить *зимун* уже легла на них.



ДРУГОЙ ВАРИАНТ — то есть другая *галаха*, которую хочет сообщить наша мишна: «[Если] ТРОЕ СЕЛИ ЕСТЬ ВМЕСТЕ НЕСМОТРЯ НА ТО, ЧТО КАЖДЫЙ ИЗ НИХ ЕСТ СОБСТВЕННЫЙ ХЛЕБ, [они] НЕ ИМЕЮТ ПРАВА РАЗДЕЛИТЬСЯ».

ИЛИ ТАКЖЕ — еще одна *галаха*: «[Если] ТРОЕ СОШЛИСЬ ИЗ ТРЕХ ГРУПП [сотрапезников] — например в каждой из трех групп было четверо сотрапезников, один из которых отделился — так что образовалась еще одна группа из трех человек, то эти три человека НЕ ИМЕЮТ ПРАВА РАЗДЕЛИТЬСЯ» — потому что соединились для *зимуна*. Это даже в том случае, если каждый из них кончил есть в своей группе и с того момента, как они соединились, они ничего не ели: тем не менее, они обязаны совершить *зимун*. При каком условии? Если каждого из них не пригласили совершить *зимун* в его группе; если же это произошло — то обязанность совершить *зимун* для этих трех человек исчезла, и они должны читать благословение после еды каждый отдельно.

## мишна пятая

[Если] ДВЕ ГРУППЫ [сотрапезников] ЕЛИ В ОДНОМ ПОМЕЩЕНИИ, [то] ЕСЛИ НЕКОТОРЫЕ [сотрапезники] ВИДЯТ ДРУГ ДРУГА [обе группы] ОБЪЕДИНЯЮТСЯ ДЛЯ ЗИМУНА, ЕСЛИ ЖЕ НЕТ ЭТИ [сотрапезники] СОВЕРШАЮТ ЗИМУН ДЛЯ СЕБЯ, А ЭТИ — СОВЕРШАЮТ ЗИМУН ДЛЯ СЕБЯ. НЕ ПРОИЗНОСЯТ БЛАГОСЛОВЕНИЯ НАД ВИНОМ [до тех пор], ПОКА НЕ ДОБАВЛЯЮТ В НЕГО ВОДЫ, [это] СЛОВА РАБИ ЭЛИЭЗЕРА. МУДРЕЦЫ ЖЕ ГОВОРЯТ: ПРОИЗНОСЯТ БЛАГОСЛОВЕНИЕ.

### Объяснение мишны пятой

После того, как предыдущая мишна научила нас, когда сотрапезники, евшие вместе, имеют право разделиться для *зимуна*, эта мишна говорит о случаях, когда различные группы сотрапезников имеют право для зимуна соединиться.

**[Если] две группы [сотрапезников] ели в одном помещении** — каждая группа за своим столом, **[то] если некоторые [сотрапезники] видят друг друга** — если некоторые сотрапезники из одной группы видят некоторых сотрапезников из другой группы, **[обе группы] соединяются для зимуна** — для совершения общего *зимуна*. **Если же нет** — если группы не видят друг друга, **эти [сотрапезники] совершают зимун для себя, а эти — совершают зимун для себя**. Гемара уточняет, что в случае, если обе группы обслуживаются одним и тем же слугой, то даже тогда, когда группы не видят друг друга, они соединяются для совершения общего *зимуна*.

**Не произносят благословения над вином** — «творящий плод виноградной лозы» — **[до тех пор], пока не добавят в него воды** — чтобы ослабить его крепость (потому что в те времена вино было чрезвычайно крепким). **[Это] слова раби Элиэзера**. Он считает, что над неразбавленным вином следует произносить не благословение «творящий плод виноградной лозы», но — «творящий плод дерева», как над виноградом. **Мудрецы же говорят: произносят благословение** — «творящий плод виноградной лозы» — и над неразбавленным вином. Впрочем, мудрецы согласны с мнением раби Элиэзера в том случае, если речь идет о бокале вина, над которым читается благословение после еды: не произносят благословение до тех пор, пока в вино не добавят воды — для того, чтобы исполнить заповедь наилучшим образом (Млехет Шломо, Тифъэрет Исраэль).